

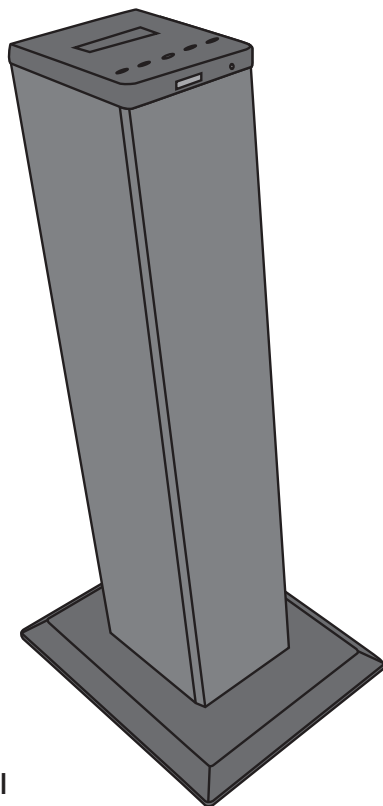
Bluetooth Speaker

Bluetooth-högtalare

Bluetooth-høyttaler

Bluetooth-kaiutin

Bluetooth-Lautsprecher



Art.no

18-8440

38-7094

Model

SG-8101

SG-8101

Ver. 20150527

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson

Bluetooth Speaker

Art.no 18-8440 Model SG-8101
38-7094 SG-8101

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- This speaker can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the speaker and its charger lead out of reach of children under the age of 8.
- The speaker may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. Never let children play with the speaker.
- The speaker should not be taken apart or modified. Never try to open the casing of the speaker. The casing contains hazardous unshielded live components which if touched could start a fire or give you an electric shock.
- Do not cover the speaker. Adequate ventilation with a distance of at least 5 cm between ventilation ports and the surrounding area is necessary to prevent the speaker from overheating.
- The speaker must only be connected to a 220–240 V, 50/60 Hz wall socket.
- The speaker must only be used with the included mains adaptor or an adaptor recommended by the retailer.
- Make sure that the wall socket that is used is easily accessible, since this is the only way to completely disconnect the product from the mains supply.
- Place the speaker on a stable, flat surface.
- Do not place the speaker where it could fall into water or other liquid. Do not place any objects containing liquid on the speaker, such as vases, drinks, etc.
- Do not place the speaker in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Position the speaker where there is no risk of anyone tripping over its lead.
- The speaker is intended for indoor use only.
- Never subject the speaker to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, rain or humidity.
- Do not abuse the mains adaptor or its lead. Never unplug the mains adaptor by pulling the lead. Always grip the body of the adaptor itself. Make sure that the lead does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed in any way.
- Unplug the mains adaptor during thunderstorms or if the speaker is not to be used for a long time.

- The standby switch on the speaker does not completely disconnect it from the mains. To completely disconnect the speaker from the mains, the mains adaptor must be removed from the wall socket.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Do not use the speaker if it, its mains adaptor or adaptor lead is damaged in any way.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.

Things to consider:

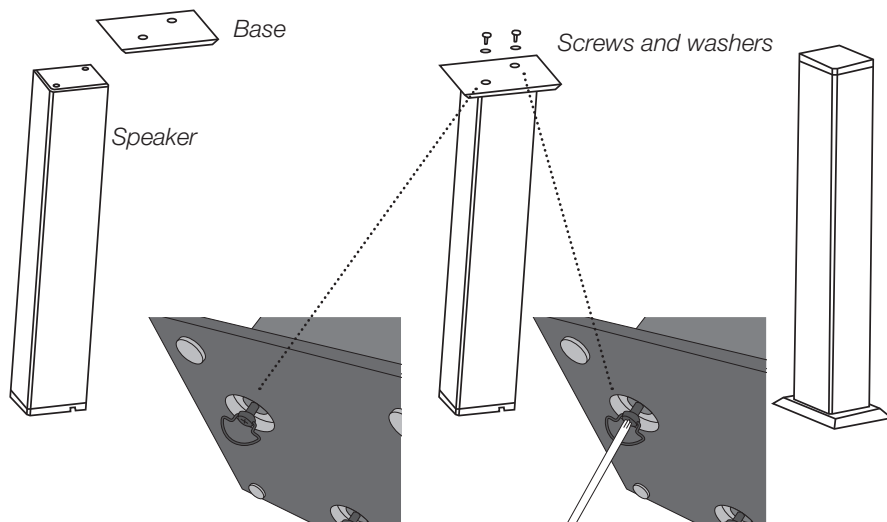
- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

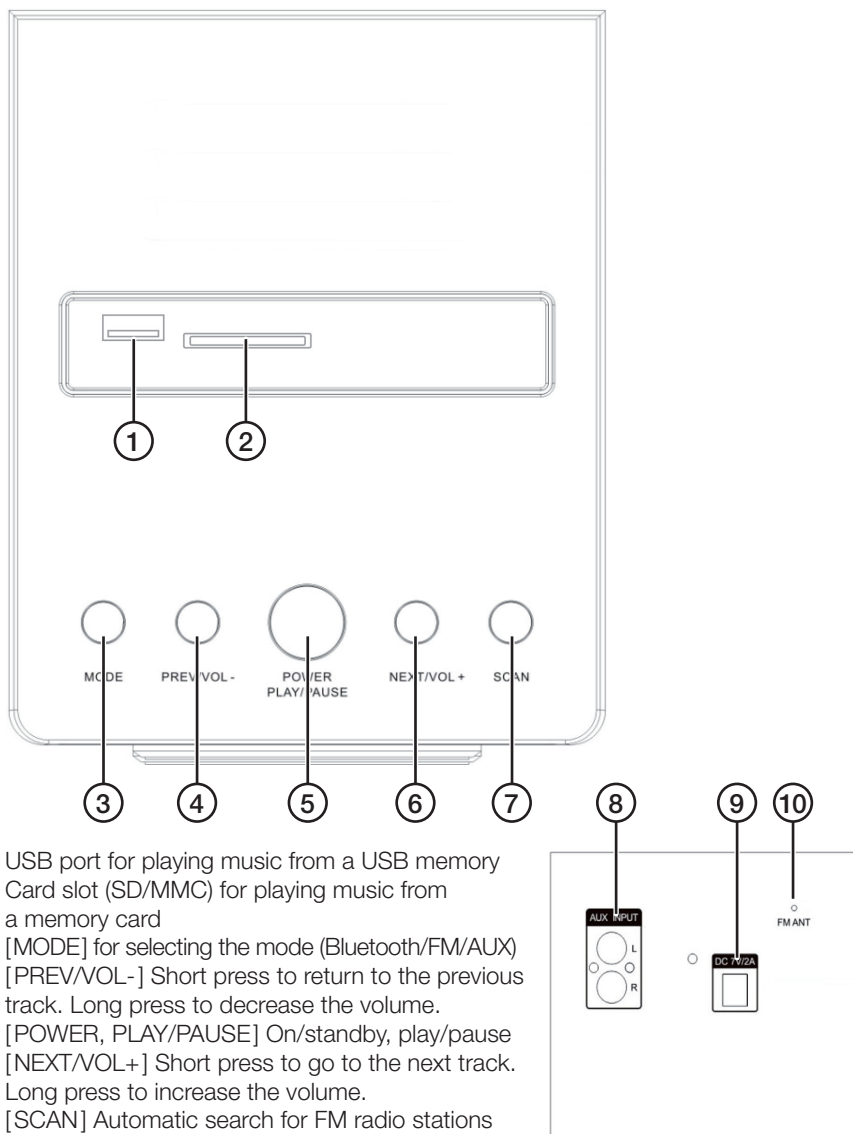
Assembly

Attach the base to the speaker using the included screws and a crosshead screwdriver.



Buttons and functions

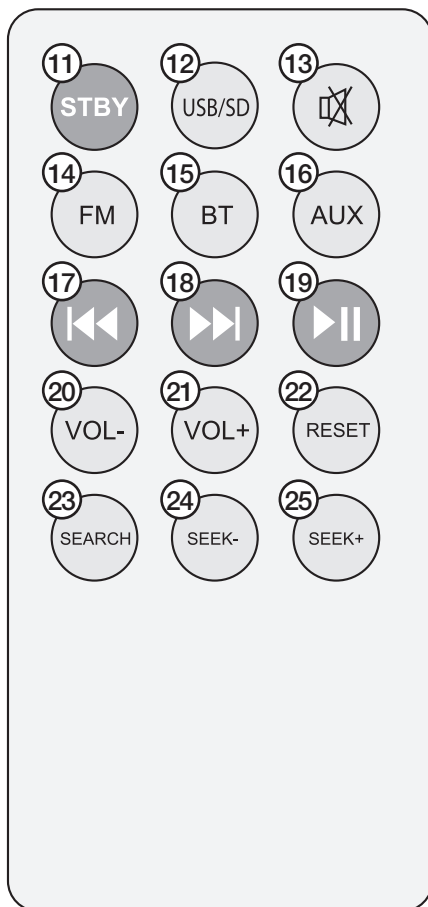
Speaker



1. USB port for playing music from a USB memory
2. Card slot (SD/MMC) for playing music from a memory card
3. [MODE] for selecting the mode (Bluetooth/FM/AUX)
4. [PREV/VOL-] Short press to return to the previous track. Long press to decrease the volume.
5. [POWER, PLAY/PAUSE] On/standby, play/pause
6. [NEXT/VOL+] Short press to go to the next track. Long press to increase the volume.
7. [SCAN] Automatic search for FM radio stations
8. AUX INPUT: RCA socket for external audio source
9. DC 7V/2A: Input socket for AC/DC mains adaptor
10. FM ANT: FM aerial

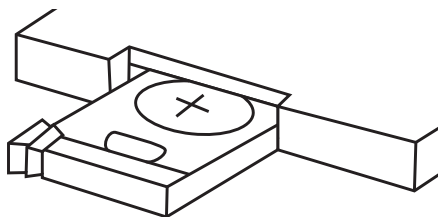
Remote control

11. [STBY] On/standby
12. [USB/SD] USB memory/memory card mode
13. [MUTE] Mute
14. [FM] FM radio mode
15. [BT] Bluetooth mode
16. [AUX] AUX INPUT mode
17. [◀◀] Previous track
18. [▶▶] Next track
19. [▶|] Play/pause
20. [VOL-] Decrease the volume
21. [VOL+] Increase the volume
22. [RESET] Reset the speaker to its factory settings
23. [SEARCH] Automatic searching/saving of FM radio stations
24. [SEEK-] Short press to manually search for stations on a lower frequency. Long press to start an automatic search for stations on a lower frequency.
25. [SEEK+] Short press to manually search for stations on a higher frequency. Long press to start an automatic search for stations on a higher frequency.



Battery

1. The battery in the remote control is covered with a film to prevent it from discharging during storage and transport. This film needs to be removed before the remote control can be used.
2. To change the battery, open the battery drawer by pressing in the spring catch and pulling the drawer outwards.
3. Insert a new battery (CR 2025), the positive terminal of the battery (+) should be facing you.
4. Slide the battery drawer back into the remote control.



Operating instructions

1. Plug the mains adaptor into a wall socket and then into the socket (9) on the speaker.
2. Switch the speaker on by holding in the [POWER, PLAY/PAUSE] button until “HI” appears on the display.
3. Switch the speaker off by pressing the [POWER, PLAY/PAUSE] button (the display goes off) or switch it to standby mode by pressing [STBY] on the remote control, the display shows “-- --”.

Note: The speaker cannot be switched on using the remote control when the display is off. The speaker can only be switched on using the remote control when it has been set to standby mode using the remote control and the display shows the symbol pictured above.

Connecting an external Bluetooth device

1. Press [MODE] on the speaker (or [BT] on the remote control) until “bt” flashes on the display and the volume setting is displayed, e.g “03”.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
3. The speaker will appear on your device as **SG-8101**, select it and pair it with your device.
4. Once connection has been established, “bt” will shine steadily.
5. Start playback on your device. Set the desired volume levels both on your device and the speaker. The playback can be controlled from the speaker, remote control or from the external device.

Note:

- If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.
- If you have connected a mobile phone to the speaker via Bluetooth and receive a call (or make one) whilst you are listening to music, the music will be switched off automatically. Once the call has been ended, music playback will be resumed (if your phone settings enable this).

Memory card or USB memory playback

1. Insert a memory card and/or a USB memory into the ports (1 and 2) on the speaker.
2. Press [MODE] on the speaker (or [USB/SD] on the remote control) until the desired audio input source appears on the display. “USB” for USB memory or “SD” for memory card. Playback will start automatically.
3. The playback can be controlled from the speaker or remote control.

Playback from an external device connected to the AUX INPUT socket (8)

1. Plug an RCA cable into the input socket (8) and connect the other end to your device.
2. Press [MODE] on the speaker (or [AUX] on the remote control) until "AU 03 AUX" appears on the display ("03" represents the current volume setting but could be another value depending on your settings).
3. Start playback on your device.
4. The volume can be adjusted using the controls on the external device, the speaker or the remote control.
5. Other playback settings can be controlled from the external device.

Note: You cannot change track on the speaker or with the remote control when your external device is connected via the AUX INPUT.

FM radio

1. Press [MODE] on the speaker (or [FM] on the remote control) until a radio frequency appears on the display.
2. Press [SCAN] on the speaker (or [SEARCH] on the remote control) to start the automatic station search-and-save function. The radio can save up to 40 stations.
3. When the search has finished you can press [PREV/VOL-]/[NEXT/VOL+] on the speaker or [◀◀]/[▶▶] on the remote control to choose between the saved stations.
4. You can also tune into a station manually using short presses of the [SEEK-] or [SEEK+] buttons. If you want to save a station on a specific station preset slot you first need to select the preset slot and then use short presses of the [SEEK-] or [SEEK+] buttons to tune into the desired station.
5. You can also hold in [SEEK-] or [SEEK+] to start an automatic search for a station. The search stops when a station has been found, pressing the button again will resume the search.

Care and maintenance

- Unplug the mains adaptor from the wall socket before cleaning.
- Clean the product using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the mains adaptor from the wall socket during thunderstorms.
- Unplug the mains adaptor from the wall socket and the speaker if the speaker is not to be used for a long time.

Troubleshooting guide

The speaker will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the mains adaptor is undamaged and is securely connected to both the wall socket and the speaker. • Is the wall socket live?
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume level on both the device and speaker. • Make sure that the correct audio source is selected. • Check that none of the electrical cables are damaged and that they are all properly connected. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test the playback from your external device before connecting it to the speaker to ensure that it works. • Check that you don't have the MUTE activated on the speaker or external device. • Try playback using another file format e.g. MP3. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged. • Press [RESET] on the remote control to reset the speaker to factory settings or unplug the mains adaptor from the wall socket to completely cut off the power supply to the speaker. Plug the mains adaptor back in again.
The speaker is malfunctioning.	<ul style="list-style-type: none"> • Press [RESET] on the remote control to reset the speaker to factory settings or unplug the mains adaptor from the wall socket to completely cut off the power supply to the speaker. Plug the mains adaptor back in again.
The remote control is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the batteries and replace if necessary. • Point the remote control directly at the speaker at a distance of no more than 5 m. • Check that there are no obstacles between the remote control and speaker. • Unplug the mains adaptor from the wall socket to disconnect the speaker completely from the mains. Plug the mains adaptor back in again.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Mains adaptor	Input 100–240 V AC, 50/60 Hz Output 7 V, 2 A
Bluetooth	V 2.1
Bluetooth range	10 m
Power consumption	12 W
Standby power consumption	0.6 W
Power	2 × 20 W (2 × 5 W RMS)
FM frequency	87.5–108 MHz
Size	100.5 × 11.8 × 15 cm
Weight	4.1 kg

Bluetooth-högtalare

Art.nr 18-8440 Modell SG-8101
38-7094 SG-8101

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Högtalaren får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro. Håll högtalaren och dess laddkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Högtalaren får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur högtalaren på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med högtalaren.
- Högtalaren får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över högtalaren. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 5 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att högtalaren blir för varm.
- Högtalaren får bara anslutas till ett vägguttag som har 220–240 V, 50/60 Hz.
- Högtalaren får endast användas med medföljande nätadapter, eller adapter rekommenderad av försäljningsstället.
- Se till att vägguttaget där nätkabeln ansluts sitter lättillgängligt eftersom nätadaptern används som frånkopplingsanordning från nätet.
- Placera högtalaren så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på högtalaren, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som t.ex. vedspis/kamin eller levande ljus.
- Placera högtalaren så att ingen riskerar att snubbla på nätadapterns kabel.
- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Misshandla inte nätadaptern eller kabeln. Dra inte i kabeln, ta tag i nätadaptern när du bryter strömmen. Se till att kabeln inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Dra ut nätadaptern ur vägguttaget vid åska eller om högtalaren inte ska användas under en längre period.

- Högtalarens standbyomkopplare är sekundärt kopplad och skiljer inte högtalaren från elnätet. För att högtalaren fullständigt ska skiljas från elnätet måste nätadaptorn tas ur vägguttaget.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Använd inte högtalaren om den, nätadaptorn eller nätadaptorns kabel på något sätt är skadade.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Tänk på att:

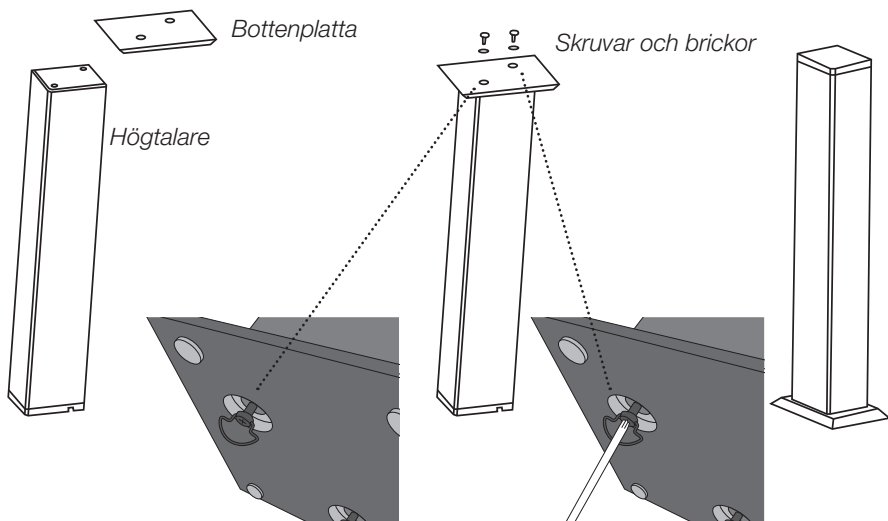
- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet, eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

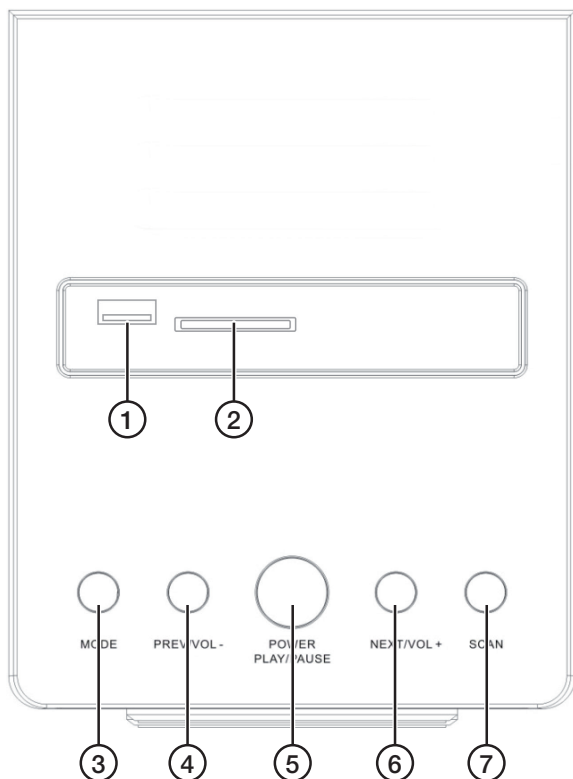
Montering

Montera bottenplattan på högtalaren med de medföljande skruvarna. Använd en stjärnskruvmejsel eller skruvarnas handtag.

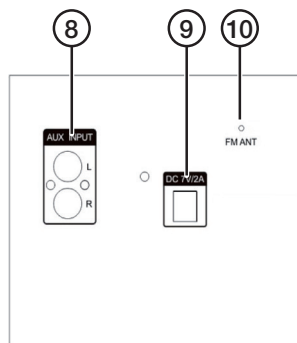


Knappar och funktioner

Huvudenhet

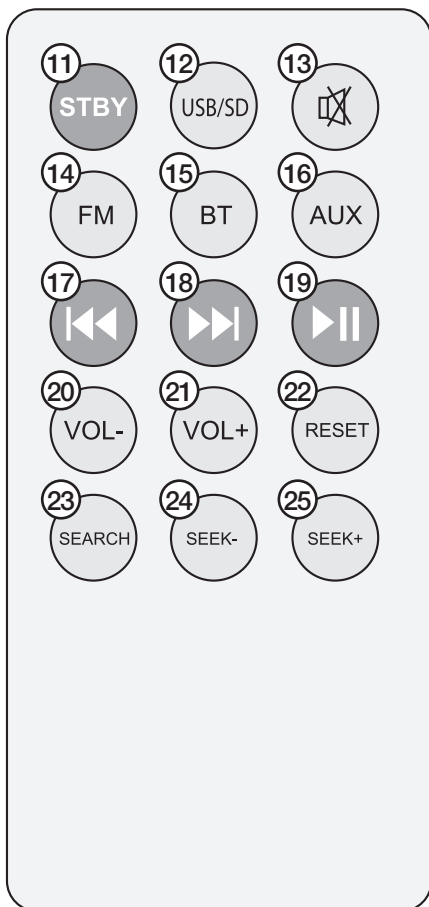


1. USB-anslutning för uppspelning av filer från USB-minne
2. Kortplats (SD/MMC) för uppspelning av filer från minneskort
3. [MODE] Val av funktion, Bluetooth/FM/AUX
4. [PREV/VOL-] Tryck kort för föregående spår, håll in för att sänka volymen.
5. [POWER, PLAY/PAUSE] På/standby, play/pause
6. [NEXT/VOL+] Tryck kort för nästa spår, håll in för att höja volymen.
7. [SCAN] Automatisk sökning efter FM-radiostationer
8. AUX INPUT: RCA-anslutning för externa ljudkällor
9. DC 7V/2A: Anslutning för batterieliminatör
10. FM ANT: FM-antenn



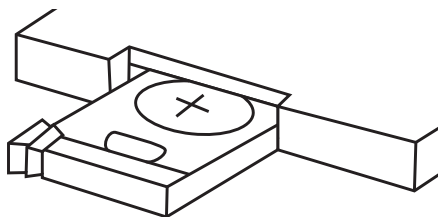
Fjärrkontroll

11. [STBY] På/standby
12. [USB/SD] Funktionsval, USB-minne/minneskort
13. [Mute] Stäng av ljudet
14. [FM] Funktionsval, FM-radio
15. [BT] Funktionsval, Bluetooth
16. [AUX] Funktionsval, ljudkälla ansluten till AUX INPUT
17. [◀◀] Föregående spår
18. [▶▶] Nästa spår
19. [▶|] Play/pause
20. [VOL-] Sänk volymen
21. [VOL+] Höj volymen
22. [RESET] Återställ högtalaren till fabriksinställningarna
23. [SEARCH] Automatisk sökning/lagring av FM-radiostationer
24. [SEEK-] Tryck kort för att manuellt ställa in önskad frekvens genom att stega nedåt i frekvensbandet. Håll in för att starta automatisk sökning efter radiostation nedåt i frekvensbandet.
25. [SEEK+] Tryck kort för att manuellt ställa in önskad frekvens genom att stega uppåt i frekvensbandet. Håll in för att starta automatisk sökning efter radiostation uppåt i frekvensbandet.



Batteri

1. Ta bort den plast-/pappersflik som skyddar fjärrkontrollens batteri från att förbrukas vid lagring och transport.
2. Om du behöver byta batteriet, skjut batteriluckans snäpplås mot batteriluckan samtidigt som du drar ut luckan från fjärrkontrollen.
3. Sätt i ett nytt batteri (CR2025). Se till att batteriets plussida (+) är vänd mot dig.
4. Skjut in batteriluckan med det nya batteriet.



Användning

1. Anslut nätadaptern till ett vägguttag och till ingången (9) på högtalaren.
2. Slå på högtalaren genom att hålla in [POWER, PLAY/PAUSE] tills högtalarens display visar "HI".
3. Slå av högtalaren genom att trycka [POWER, PLAY/PAUSE] igen (displayen släcks) eller tryck [STBY] på fjärrkontrollen för att ställa högtalaren i standbyläge, displayen visar "-- --".

Obs! Du kan inte slå på högtalaren med fjärrkontrollen när displayen är släckt. Du kan endast slå på med fjärrkontrollen när högtalaren ställts i standbyläge med fjärrkontrollen och displayen visar symboler enligt bilden ovan.

Anslutning av extern enhet via Bluetooth

1. Tryck [MODE] på högtalaren (eller [BT] på fjärrkontrollen) tills displayen blinkar "bt" och inställd volym visas t.ex. "03".
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren.
3. När högtalaren visas på din enhet, den heter **SG-8101**, väljer du den och ansluter den till din enhet.
4. När kontakt upprättats lyser "bt" med fast sken.
5. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen på högtalaren och på din externa enhet. Kontrollera uppspelningen från högtalaren, fjärrkontrollen eller från din enhet.

Obs!

- Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
- Om du ansluter en mobiltelefon till högtalaren via Bluetooth och blir uppringd (eller ringer upp någon) under uppspelning stängs musiken automatiskt av. När samtalet avslutas återupptas uppspelningen (om dina telefoninställningar medger detta).

Uppspelning från minneskort eller USB-minne

1. Anslut ett minneskort och/eller ett USB-minne till ingångarna (1 och 2) på högtalaren.
2. Tryck [MODE] på högtalaren (eller [USB/SD] på fjärrkontrollen) tills önskad uppspelningskälla visas. "USB" för USB-minne eller "SD" för minneskort. Uppspelningen startar automatiskt.
3. Kontrollera uppspelningen från högtalaren eller från fjärrkontrollen.

Uppspelning från extern enhet ansluten till AUX INPUT (8)

1. Anslut en RCA-ljudkabel till ingången (8) på högtalaren och till din enhet.
2. Tryck [MODE] på högtalaren (eller [AUX] på fjärrkontrollen) tills "AU 03 AUX" visas i displayen ("03" kan vara ett annat värde, det visar inställd volym).
3. Starta uppspelningen på din enhet.
4. Justera volymen på din enhet och med fjärrkontrollen eller på högtalaren.
5. Kontrollera i övrigt uppspelningen från din enhet.

Obs! Du kan inte byta spår på högtalaren eller med fjärrkontrollen när din enhet är ansluten via AUX INPUT.

FM-radio

1. Tryck [MODE] på högtalaren (eller [FM] på fjärrkontrollen) tills en radiofrekvens visas i displayen.
2. Tryck [SCAN] på högtalaren (eller [SEARCH] på fjärrkontrollen) för att starta automatisk sökning och lagring av radiostationer. Radion kan lagra max 40 radiostationer.
3. När sökningen är klar trycker du [PREV/VOL-]/[NEXT/VOL+] på högtalaren eller [◀◀]/[▶▶] på fjärrkontrollen för att välja bland de lagrade radiostationerna.
4. Du kan också trycka kort på [SEEK-] eller [SEEK+] för att manuellt ställa in radiostationer. Om du vill lagra en särskild station på en viss lagringsplats ställer du först in lagringsplatsen och trycker sedan kort på [SEEK-] eller [SEEK+] för att ställa in önskad station.
5. Du kan också hålla in [SEEK-] eller [SEEK+] för att automatiskt söka efter stationer. Sökningen stannar när en station hittats, tryck igen om du vill fortsätta sökningen.

Skötsel och underhåll

- Dra ut nätadaptern ur vägguttaget före rengöring.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ut nätadaptern ur vägguttaget om risk för åska föreligger för att skydda högtalaren från skada.
- Dra ut nätadaptern ur vägguttaget och från högtalaren om högtalaren inte ska användas under en längre period.

Felsökningschema

Det går inte att slå på högtalaren.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att nätadaptorn är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget och högtalaren.• Finns det ström i vägguttaget?
Inget ljud.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera volymen på ansluten utrustning och på högtalaren.• Försäkra dig om att rätt uppspelningsskälla är vald.• Kontrollera att ev. anslutningskablar är hela och korrekt anslutna.• Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.• Prova att spela upp musik från extern utrustning utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar.• Är MUTE (tyst läge) aktiverat på anslutna enheter eller på högtalaren?• Prova att byta till annan fil (t.ex. MP3), den fil du försöker spela upp kan vara skadad.• Tryck [RESET] på fjärrkontrollen för att återställa högtalaren till fabriksinställningarna eller dra ut nätadaptorn ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätadaptorn igen.
Högtalaren fungerar onormalt.	<ul style="list-style-type: none">• Tryck [RESET] på fjärrkontrollen för att återställa högtalaren till fabriksinställningarna eller dra ut nätadaptorn ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätadaptorn igen.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera batterierna och byt vid behov.• Håll fjärrkontrollen rakt mot högtalaren på max 5 m avstånd.• Se till att inga hinder finns mellan fjärrkontrollen och högtalaren.• Dra ut nätadaptorn ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätadaptorn igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Nätadapter	In 100–240 V AC, 50/60 Hz Ut 7 V, 2 A
Bluetooth	V2.1
Räckvidd Bluetooth	Ca 10 m
Strömförbrukning	12 W
Strömförbrukning standby	0,6 W
Effekt	2 × 20 W (2 × 5 W RMS)
FM-frekvens	87,5–108 MHz
Mått	100,5 × 11,8 × 15 cm
Vikt	4,1 kg

Bluetooth-høytaler

Art.nr. 18-8440 Modell SG-8101
38-7094 SG-8101

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Høytteren kan brukes av personer over 8 år, dersom de har fått instruksjon om hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette. Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne. Hold høytaler og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken av produktet og de forstår faren ved bruk av den. La aldri barn leke med høytteren.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på. Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under dekselet. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Høytteren må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 5 cm mellom ventilasjonsåpningene og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å forhindre at apparatet blir for varmt.
- Høytteren skal kun kobles til strømuttak på 220–240 V, 50/60 Hz.
- Høytteren skal kun brukes sammen med medfølgende strømadapter, eller adaptere anbefalt av forhandler.
- Påse at strømuttaket hvor produktet kobles til er lett tilgjengelig, da dette er den eneste frakoplingsanordningen for å koble produktet fra strømmettet.
- Plasser høytteren slik at den står stødig og på et plant underlag.
- Plasser ikke produktet slik at det kommer i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Plasser ikke høytteren i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Plasser høytteren slik at det ikke er fare for å snuble i kablen til strømadapteren.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Strømadapteren må behandles pent. Trekk i selve støpselet, og ikke i ledningen, når produktet skal kobles fra strømmettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær og hvis produktet ikke skal brukes på en stund.

- Høytalerens standbybryter er sekundært koblet og skiller ikke høyttaleren fra strømnettet. For å gjøre produktet helt strømløst, må støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Høytaleren må ikke brukes hvis den, strømkabelen eller nettadapteren er skadet.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.

Husk:

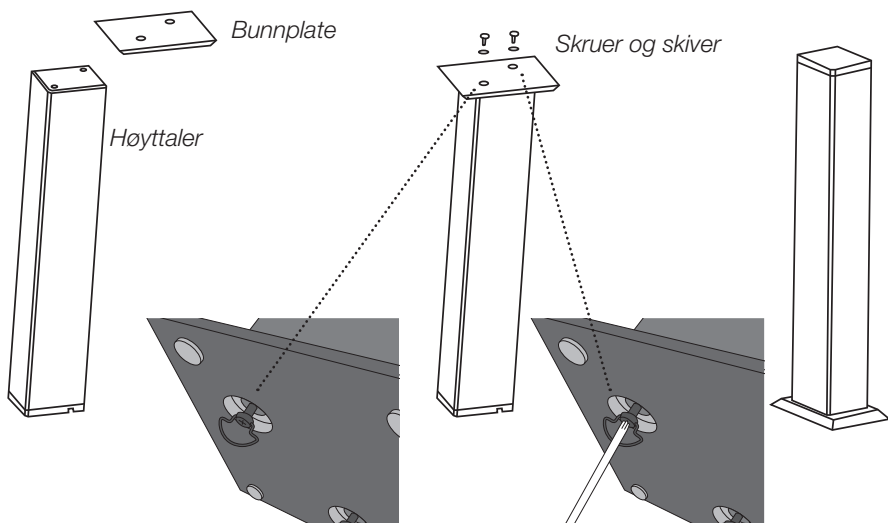
- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

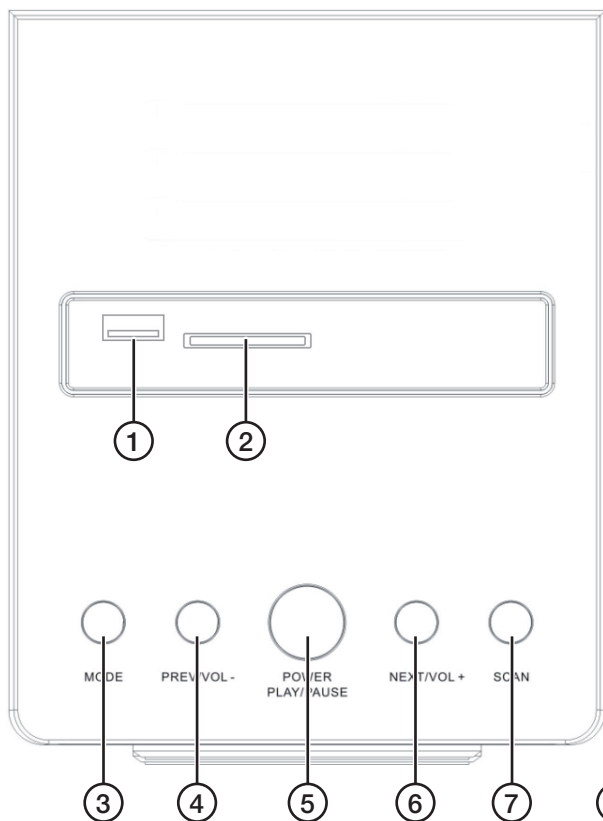
Montering

Monter bunnplaten til høyttaleren med de medfølgende skruene. Bruk en skrutrekker eller skruenes håndtak.

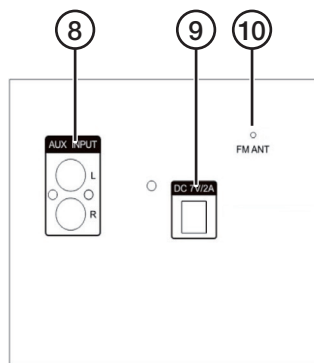


Knapper og funksjoner

Hovedenhet



1. USB-inngang for avspilling av filer fra USB-minne
2. Kortplass (SD/MMC) for avspilling av filer fra minnekort
3. [MODE] Valg av funksjon, Bluetooth, FM eller AUX
4. [PREV/VOL] Trykk kort for foregående spor, og hold inne for å senke volumet.
5. [POWER, PLAY/PAUSE] På/standby, play/pause
6. [NEXT/VOL] Trykk kort for neste spor, og hold inne for å heve volumet.
7. [SCAN] Automatisk søking etter FM-radiostasjoner
8. AUX INPUT: RCA-uttak for ekstern lydkilde
9. DC 7V/2A: Uttak for nettdapter
10. FM ANT: FM-antenne

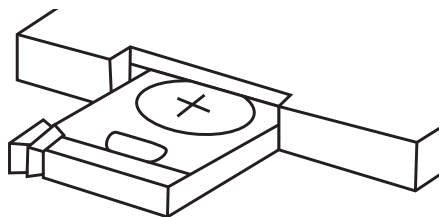
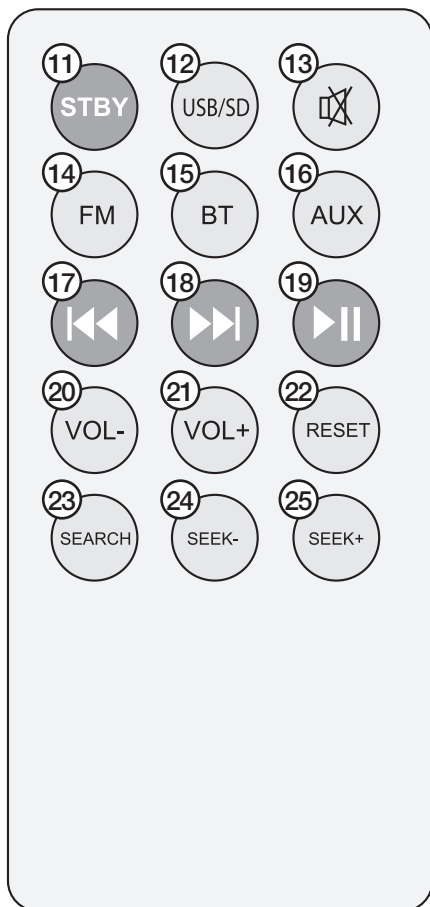


Fjernkontroll

11. [STBY] På/standby
12. [USB/SD] Funksjonsvalg, USB-minne/minnekort
13. [Mute] Skru av lyden
14. [FM] Funksjonsvalg, FM-radio
15. [BT] Funksjonsvalg, Bluetooth
16. [AUX] Funksjonsvalg, lydkilde koblet til AUX INPUT
17. [I◀◀] Foregående spor
18. [▶▶I] Neste spor
19. [▶I] Play/pause
20. [VOL -] Senke volumet
21. [VOL +] Heve volumet
22. [RESET] Høyttaleren stilles tilbake til fabrikkinnstillingene
23. [SEARCH] Automatisk søking etter lagring av FM-radiostasjoner
24. [SEEK-] Trykk kort for å stille inn ønsket frekvens ved å gå nedover på frekvensbåndet. Holdes inne for å starte automatisk søk etter radiostasjon nedover på frekvensbåndet.
25. [SEEK+] Trykk kort for å stille inn ønsket frekvens ved å gå oppover på frekvensbåndet. Holdes inne for å starte automatisk søk etter radiostasjon oppover på frekvensbåndet.

Batteri

1. Fjern plast/papirflik som beskytter batteriet til fjernkontrollen fra å forbrukes ved lagring og transport.
2. Hvis du skal skifte batteri, skyv batterilokkets snepertlås mot batterilokket samtidig som du trekker lokket fra fjernkontrollen.
3. Sett i et nytt batteri (CR 2025). Batteriets plusside (+) skal vende mot deg.
4. Skyv på plass batteriholderen med det nye batteriet i.



Bruk

1. Strømadapteren kobles til et strømuttak og til inngangen (9) på høyttaleren.
2. Høyttaleren skrur på ved å holde [POWER, PLAY/PAUSE] inne til displayet på høyttaleren viser «HI».
3. Høyttaleren skrur av ved å trykke på [POWER, PLAY/PAUSE] igjen (displayet slukkes) eller trykk på [STBY] på fjernkontrollen for å stille høyttaleren i standbymodus og displayet viser «-- --».

Obs! Du kan ikke slå på høyttaleren med fjernkontrollen når displayet er slukket. Du kan kun slå på med fjernkontrollen når høyttaleren stilles i standbymodus med fjernkontrollen og displayet viser symboler som vist ovenfor.

Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

1. Trykk på [MODE] på høyttaleren (eller [BT] på fjernkontrollen) til displayet blinker «bt» og innstilt volum fises f.eks. som «03».
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal pares med høyttaleren.
3. Når høyttaleren vises på enheten din, den heter **SG-8101**, så velger du den og kobler den til enheten.
4. Når kontakt er opprettet lyser «bt».
5. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet både på høyttaleren og på den eksterne enheten. Kontroller avspillingen fra høyttaleren, fjernkontrollen eller fra enheten din.

Obs!

- Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, så oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man også godkjenne tilkoblingen.
- Hvis du har koblet en mobiltelefon til høyttaleren via Bluetooth, og du blir oppringt (eller selv ringer noen) under avspilling, vil musikken stenges automatisk. Når samtalen er ferdig vil avspillingen starte igjen (dersom telefoninnstillingene er tilrettelagt for dette).

Spille fra USB-minne eller minnekort

1. Minnekort og/eller USB-minne kobles til inngangene (1 og 2) på høyttaleren.
2. Trykk på [MODE] på høyttaleren (eller [USB/SD] på fjernkontrollen) til ønsket avspillingskilde vises. «USB» for USB-minne eller «SD» for minnekort. Avspillingen starter automatisk.
3. Kontroller avspillingen fra høyttaleren eller fjernkontrollen.

Avspilling fra ekstern enhet som er koblet til AUX INPUT (8)

1. En RCA-lydkabel kobles til inngangen (8) på høyttaleren og til enheten din.
2. Trykk [MODE] på høyttaleren (eller [AUX] på fjernkontrollen) til «AU 03 AUX» vises i displayet («03» kan være en annen verdi, den viser innstilt volum).
3. Start spillingen på enheten din.
4. Juster volumet med fjernkontrollen på din enhet eller på høyttalerne.
5. Kontroller spillingen forøvrig fra enheten.

Obs! Du kan ikke skifte spor på høyttaleren eller med fjernkontrollen når enheten din er koblet via AUX INPUT.

FM-radio

1. Trykk på [MODE] på høyttaleren (eller [FM] på fjernkontrollen) til en radiofrekvens vises i displayet.
2. Trykk på [SCAN] på høyttaleren (eller [SEARCH] på fjernkontrollen) for å starte automatisk søk og lagring av radiostasjoner. Radioen kan lagre maks 40 radiostasjoner.
3. Når søket er fullført trykker du på [PREV/VOL-]/[NEXT/VOL+] på høyttaleren eller [◀◀]/[▶▶] på fjernkontrollen for å velge mellom de lagrede stasjonene.
4. Du kan også trykke kort på [SEEK-] eller [SEEK+] for å stille inn radiostasjonene manuelt. Hvis du vil lagre en spesiell stasjon på en bestemt plass, stiller du først inn lagringsplassen og trykker deretter kort på [SEEK-] eller [SEEK+] for å stille inn den ønskede stasjonen.
5. Du kan også holde [SEEK-] eller [SEEK+] inne for å søke automatisk etter stasjoner. Søket stopper når en stasjon kommer opp. Trykk en gang til hvis du vil fortsette søket.

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid nettdapteren ut fra strømuttaket før rengjøring.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Trekk ut nettdapteren fra strømuttaket hvis det er fare for torden. Dette for å beskytte høyttaleren.
- Trekk nettdapteren ut fra strømuttaket og fra høyttaleren hvis høyttaleren ikke skal brukes på en stund.

Feilsøking

Det går ikke å slå på høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at strømkabelen er hel og riktig koblet til strømuttaket og høyttaleren.• Er det strøm i strømuttaket?
Ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller voluminnstillingen både på enheten din og på høyttaleren.• Sjekk at riktig avspillingskilde er valgt.• Kontroller at alle kabler er hele og riktig koblet til.• Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.• Forsøk å spille av musikk fra eksternt utstyr uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.• Er MUTE deaktivert?• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.• Trykk [RESET] på fjernkontrollen for å stille tilbake høyttaleren til fabrikkinnstillingene eller trekk ut støpselet fra strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaler. Monter strømadapteren igjen.
Høyttaleren virker unormalt.	<ul style="list-style-type: none">• Trykk [RESET] på fjernkontrollen for å stille tilbake høyttaleren til fabrikkinnstillingene eller trekk ut støpselet fra strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaler. Monter strømadapteren igjen.
Fjernkontrollen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov.• Hold fjernkontrollen rett mot høyttaleren på maks 5 meters avstand.• Påse at det ikke er noen hinder mellom fjernkontrollen og høyttaleren.• Trekk strømkabelen ut fra strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaleren. Monter strømadapteren igjen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømadapter	Inn 100–240 V AC, 50/60 Hz Ut 7 V, 2 A
Bluetooth	V 2.1
Rekkevidde Bluetooth	Ca. 10 m
Strømforbruk	12 W
Strømforbruk standby	0,6 W
Effekt	2 × 20 W (2 × 5 W RMS)
FM frekvens	87,5–108 MHz
Mål	100,5 × 11,8 × 15 cm
Vekt	4,1 kg

Bluetooth-kaiutin

Tuotenro 18-8440 Malli SG-8101
38-7094 SG-8101

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa. Pidä kaiutin ja sen latausjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä pura tai muuta laitetta. Älä avaa laitetta. Laitteen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Komponenttien koskettaminen saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Älä peitä laitetta. Laitteen ympärillä tulee olla vähintään 5 cm vapaata tilaa, jotta se ei kuumene liikaa.
- Liitä laite ainoastaan sellaiseen pistorasiaan, jonka sähkövirta on 220–240 V, 50/60 Hz.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan tai myyntipaikan suositteleman muuntajan kanssa.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, sillä laite kytketään pois verkkovirrasta irrottamalla muuntaja pistorasiasta.
- Sijoita laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Sijoita laite niin, että muuntajan johto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Käsittele muuntajaa ja virtajohtoa varoen. Älä vedä virtajohdosta. Ota kiinni pistokkeesta, kun irrotat muuntajan pistorasiasta. Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin lämpimien pintojen tai terävien reunojen kanssa ja että se ei joudu puristuksiin.
- Irrota muuntajan pistoke pistorasiasta ukkosella ja silloin kun laite on pitkään käyttämättä.
- Laitteen virtakytkin ei kytke kaiutinta pois verkkovirrasta. Kytke laite kokonaan pois verkkovirrasta irrottamalla muuntajan pistoke pistorasiasta.

- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Älä käytä laitetta jos se, muuntaja tai muuntajan virtajohto on vioittunut.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Ota huomioon seuraavat asiat:

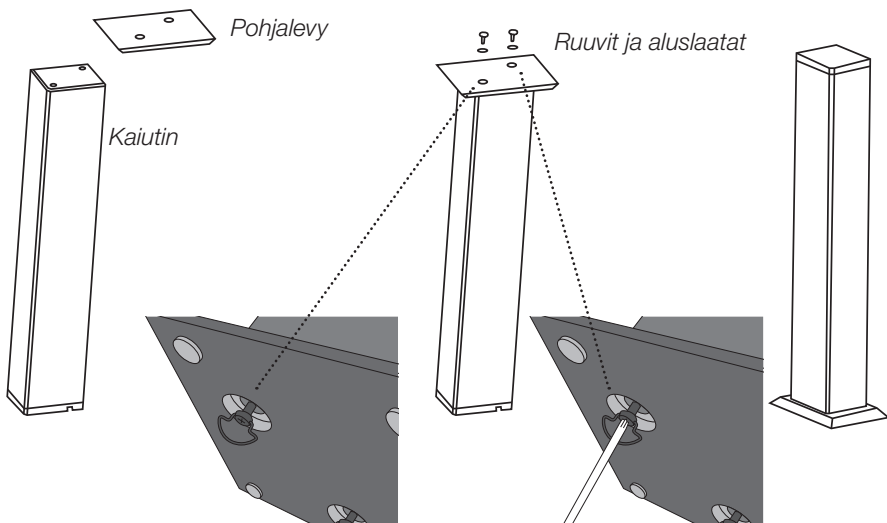
- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

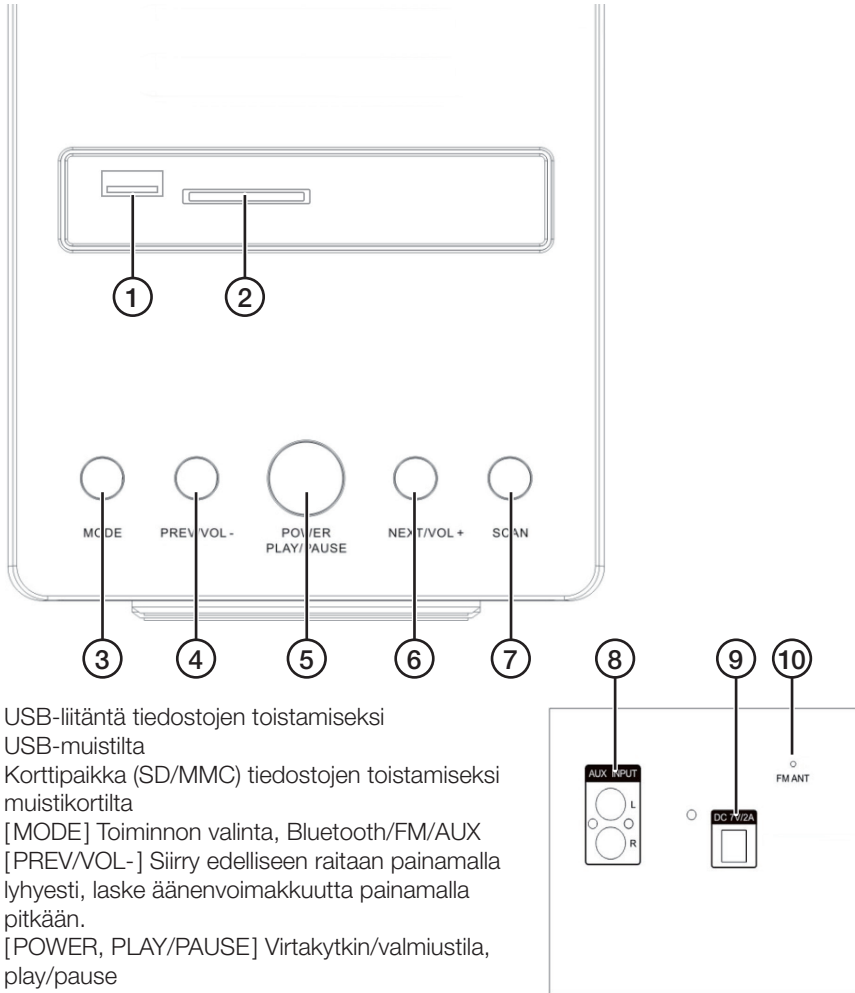
Asennus

Asenna pohjalevy kaiuttimeen mukana tulevilla ruuveilla. Käytä esim. ristipääruuvitalttaa.



Painikkeet ja toiminnot

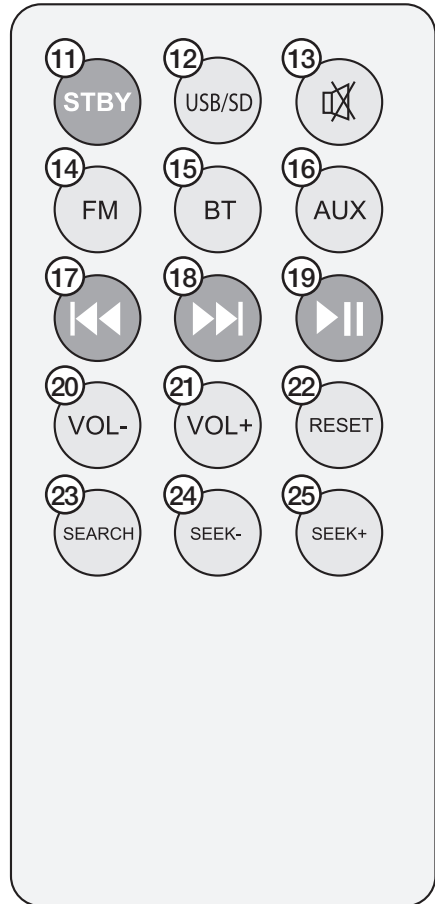
Pääyksikkö



1. USB-liitäntä tiedostojen toistamiseksi USB-muistilta
2. Korttipaikka (SD/MMC) tiedostojen toistamiseksi muistikortilta
3. [MODE] Toiminnon valinta, Bluetooth/FM/AUX
4. [PREV/VOL-] Siirry edelliseen raitaan painamalla lyhyesti, laske äänenvoimakkuutta painamalla pitkään.
5. [POWER, PLAY/PAUSE] Virtakytkin/valmiustila, play/pause
6. [NEXT/VOL+] Siirry seuraavaan raitaan painamalla lyhyesti, nosta äänenvoimakkuutta painamalla pitkään.
7. [SCAN] Automaattinen radiokanavien haku
8. AUX INPUT: ulkoisen soittimen RCA-liitäntä
9. DC 7V/2A: Muuntajan liitäntä
10. FM ANT: FM-antenni

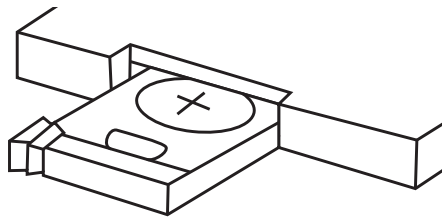
Kaukosäädin

11. [STBY] Virtakytkin/valmiustila
12. [USB/SD] Toiminnon valinta, USB-muisti/muistikortti
13. [Mute] Äänen mykistys
14. [FM] Toiminnon valinta, FM-radio
15. [BT] Toiminnon valinta, Bluetooth
16. [AUX] Toiminnon valinta, äänilähde liitetty AUX INPUT -liitäntään
17. [I◀◀] Edellinen raita
18. [▶▶I] Seuraava raita
19. [▶|] Play/pause
20. [VOL-] Äänenvoimakkuuden laskeminen
21. [VOL+] Äänenvoimakkuuden nostaminen
22. [RESET] Tehdasasetusten palauttaminen
23. [SEARCH] Radiokanavien automaattinen haku ja tallentaminen
24. [SEEK-] Aseta radiokanava manuaalisesti siirtymällä taajuuskaistalla alaspäin painamalla nopeasti. Aloita automaattinen kanavien haku taajuuskaistalla alaspäin pitämällä painike painettuna.
25. [SEEK+] Aseta radiokanava manuaalisesti siirtymällä taajuuskaistalla ylöspäin painamalla nopeasti. Aloita automaattinen kanavien haku taajuuskaistalla ylöspäin pitämällä painike painettuna.



Paristo

1. Irrota muovi-/paperikieleke, joka estää kaukosäätimen paristoa tyhjenemästä kuljetuksen ja varastoinnin aikana.
2. Vaihda paristo työntämällä paristolokeron kannen napsautuslukkoa paristolokeroa kohti ja vetämällä samalla kantta irti kaukosäätimestä.
3. Laita tilalle uusi paristo (CR2025). Varmista, että pariston pluspuoli (+) osoittaa sinua kohti.
4. Työnnä paristolokeron kansi takaisin paikalleen.



Käyttö

1. Liitä muuntaja pistorasiaan ja kaiuttimen liitäntään (9).
2. Käynnistä kaiutin painamalla [POWER, PLAY/PAUSE], kunnes kaiuttimen näytöllä lukee "HI".
3. Sammuta kaiutin painamalla uudelleen [POWER, PLAY/PAUSE] (näyttö sammuu) tai laita kaiutin valmiustilaan painamalla [STBY] kaukosäätimestä, näytöllä näkyy "-- --".

Huom.! Kaiutinta ei voi laittaa päälle kaukosäätimellä, kun näyttö on sammutettu. Kaiuttimen voi laittaa päälle kaukosäätimellä vain, kun kaiutin on laitettu valmiustilaan kaukosäätimellä ja näytöllä näkyy yllä oleva symboli.

Soittimen liittäminen Bluetoothin kautta

1. Paina [MODE] kaiuttimesta (tai [BT] kaukosäätimestä), kunnes näytöllä vilkkuu "bt" ja näkyy äänenvoimakkuus, esim. "03".
2. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän soittimen Bluetooth.
3. Kaiutin näkyy soittimessasi nimellä **SG-8101**. Valitse se ja liitä se soittimeen.
4. Kun Bluetooth-yhteys on muodostettu, "bt" palaa sinisenä.
5. Käynnistä toisto soittimesta. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimesta ja soittimesta. Hallitse toistoa kaiuttimesta, kaukosäätimestä tai soittimesta.

Huom.!

- Jos laite kysyy PIN-koodia, se on **0000** (4 nollaa). Tietyt laitteet vaativat lisäksi liitännän hyväksymisen.
- Jos liität matkapuhelimen kaiuttimeen Bluetoothin kautta, musiikki sammuu automaattisesti, kun puhelimeen soitetaan tai kun soitat puhelun. Musiikin toisto jatkuu automaattisesti puhelun päätyttyä (jos matkapuhelin tukee tätä toimintoa).

Musiikin toisto muistikortilta tai USB-muistilta

1. Liitä muistikortti ja/tai USB-muisti kaiuttimen sisääntuloihin (1 ja 2).
2. Valitse toistolähde painamalla [MODE] kaiuttimesta (tai [USB/SD] kaukosäätimestä): "USB" on USB-muisti ja "SD" on muistikortti. Toisto alkaa automaattisesti.
3. Hallitse toistoa kaiuttimesta tai kaukosäätimestä.

Toistaminen AUX INPUT (8) –liitäntään liitetystä soittimesta

1. Liitä RCA-äänikaapeli kaiuttimen liitäntään (8) ja soittimeen.
2. Paina [MODE] kaiuttimesta (tai [AUX] kaukosäätimestä), kunnes näytöllä näkyy "AU 03 AUX" ("03" voi olla toinen luku, se näyttää valitun äänenvoimakkuuden).
3. Käynnistä toisto soittimesta.
4. Säädä äänenvoimakkuutta soittimesta, kaukosäätimestä tai kaiuttimesta.
5. Hallitse toistoa muilta osin soittimella.

Huom.! Raitaa ei voi vaihtaa kaiuttimesta tai kaukosäätimestä, kun soitin on liitetty AUX INPUT -liitännän kautta.

FM-radio

1. Paina [MODE] kaiuttimesta (tai [FM] kaukosäätimestä), kunnes radiotaajuus näkyy näytöllä.
2. Aloita automaattinen kanavahaku ja radioasemien tallentaminen painamalla [SCAN] kaiuttimesta (tai [SEARCH] kaukosäätimestä). Radioon voi tallentaa 40 radiokanavaa.
3. Kun haku on valmis, voit valita tallennetuista radiokanavista painamalla [PREV/VOL]/[NEXT/VOL+] kaiuttimesta tai [I◀◀]/[▶▶I] kaukosäätimestä.
4. Radiokanavia voi hakea myös manuaalisesti painamalla lyhyesti [SEEK-] tai [SEEK+]. Jos haluat tallentaa radiokanavan tietylle muistipaikalle, valitse ensin muistipaikka ja valitse sen jälkeen asema painamalla lyhyesti [SEEK-] tai [SEEK+].
5. Voit myös hakea asemia automaattisesti painamalla pitkään [SEEK-] tai [SEEK+]. Haku pysähtyy ensimmäisen kanavan kohdalle. Paina uudelleen, jos haluat jatkaa hakua.

Huolto ja puhdistaminen

- Irrota muuntaja pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota muuntaja pistorasiasta ukonilmalla.
- Irrota muuntajan pistoke pistorasiasta ja kaiuttimesta jos kaiutin on pitkään käyttämättä.

Vianhakutaulukko

Kaiutin ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla kaiuttimeen ja pistorasiaan.• Onko pistorasiassa virtaa?
Ei ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista soittimen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus.• Varmista, että olet valinnut oikean toistolähteen.• Varmista, että mahdolliset liitäntäjohdot ovat ehjiä ja että ne on liitetty oikein.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Varmista soittimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kaiutinta.• Varmista, että MUTE (äänen mykistys) ei ole aktivoitu soittimesta tai kaiuttimesta.• Kokeile vaihtaa tiedostoa (esim. MP3), käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.• Palauta kaiuttimen tehdasasetukset painamalla [RESET] kaukosäätimestä tai katkaise virta kaiuttimesta kokonaan irrottamalla muuntaja pistorasiasta. Laita muuntaja takaisin paikalleen.
Kaiutin ei toimi normaalisti.	<ul style="list-style-type: none">• Palauta kaiuttimen tehdasasetukset painamalla [RESET] kaukosäätimestä, tai katkaise virta irrottamalla muuntaja pistorasiasta. Laita muuntaja takaisin paikalleen.
Kaukosäädin ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkasta paristot ja vaihda tarvittaessa.• Osoita kaukosäätimellä suoraan kohti kaiutinta korkeintaan 5 metrin etäisyydeltä.• Varmista, että kaiuttimen ja kaukosäätimen välillä ei ole esteitä.• Katkaise virta kaiuttimesta kokonaan irrottamalla muuntaja pistorasiasta. Laita muuntaja takaisin paikalleen.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Muuntaja	Tulovirta 100–240 V, 50/60 Hz Lähtövirta 7 V, 2 A
Bluetooth	V 2.1
Bluetoothin kantama	Noin 10 m
Virrankulutus	12 W
Virrankulutus valmiustilassa	0,6 W
Teho	2 × 20 W (2 × 5 W RMS)
FM-taajuusalue	87,5–108 MHz
Mitat	100,5 × 11,8 × 15 cm
Paino	4,1 kg

Bluetooth-Lautsprecher

Art.Nr. 18-8440 Modell SG-8101
38-7094 SG-8101

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind sowie die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Reinigung und Wartung kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Das Gerät sowie dessen Ladekabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät nicht zudecken.
- Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass zwischen den Belüftungsöffnungen und umgebenden Oberflächen mindestens 5 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Wechselstrom (220–240 V, 50/60 Hz) anschließen.
- Das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter oder einem vom Verkäufer empfohlenen Netzteil benutzen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Netzteil angeschlossen ist, leicht zugänglich ist, da das Gerät über das Netzteil vom Stromnetz getrennt wird.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Den Lautsprecher immer so aufstellen, dass er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über das Kabel des Netzteils stolpern kann.
- Der Lautsprecher ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Das Netzteil und Kabel mit Sorgfalt behandeln. Beim Ziehen des Netzsteckers nicht das Kabel fassen, sondern den Stecker. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, klemmen oder Wärme aussetzen.
- Bei Gewitter und bei längerer Nichtbenutzung stets das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Der Stromschalter ist sekundär geschaltet und unterbricht nicht die Verbindung zur Netzspannung. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es, das Netzteil oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

Bitte beachten:

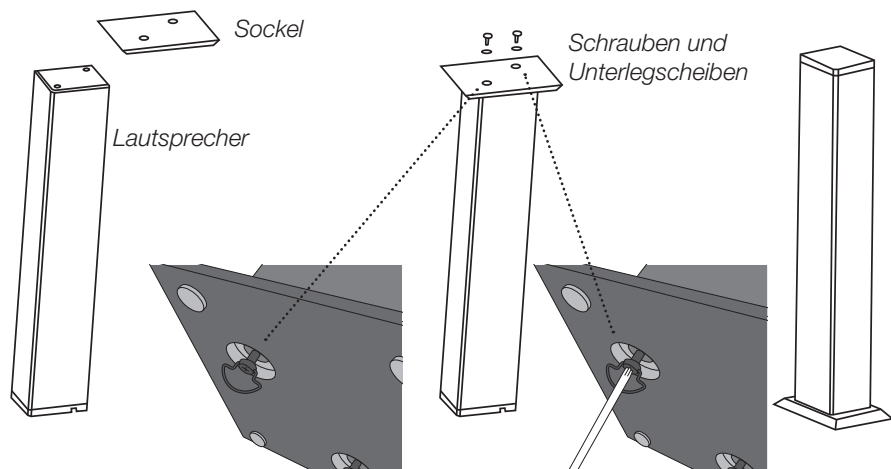
- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

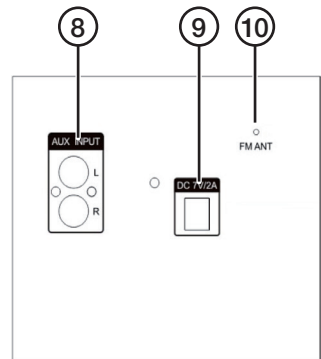
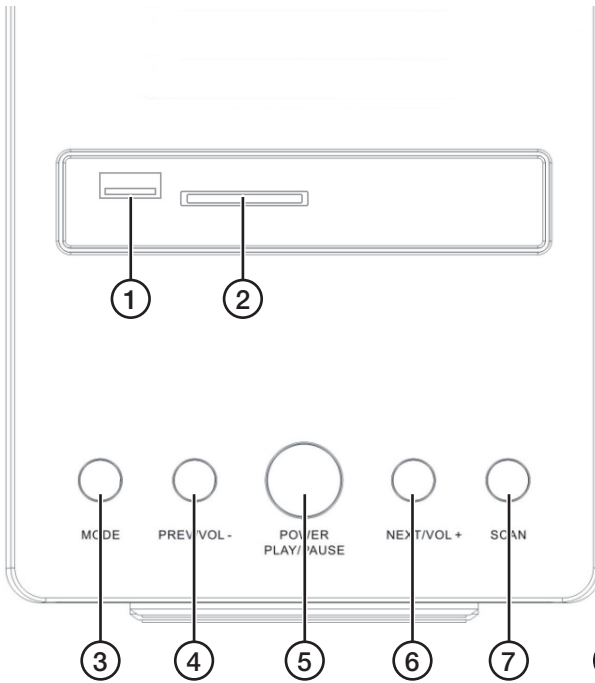
Montage

Den Sockel mit den mitgelieferten Schrauben am Gerät befestigen. Einen Kreuzschlitzschraubendreher oder den Schraubengriff benutzen.



Tasten und Funktionen

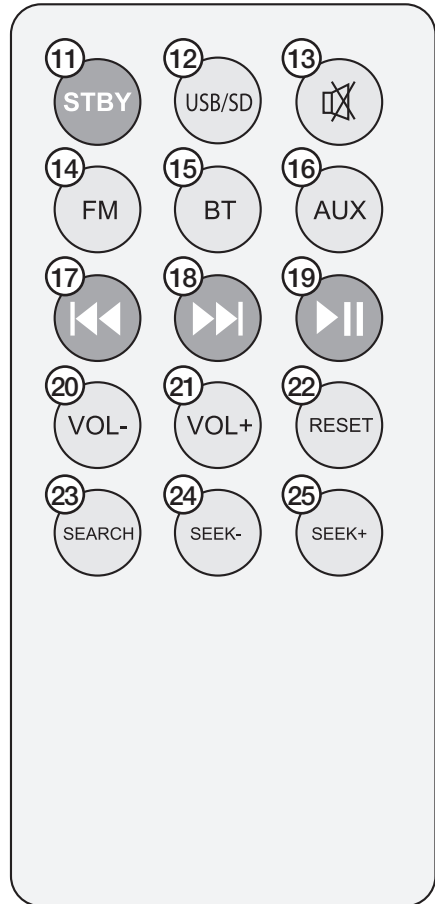
Basiseinheit



1. USB-Anschluss zur Wiedergabe von Dateien des USB-Speichers
2. Kartensteckplatz (SD/MMC) zur Wiedergabe von Dateien der Speicherkarte
3. [MODE] Funktionswahl, Bluetooth/UKW/AUX
4. [PREV/VOL-] Kurz drücken um zum vorherigen Titel zu gelangen, gedrückt halten um die Lautstärke zu senken.
5. [POWER, PLAY/PAUSE] Ein/Standby, Play/Pause
6. [NEXT/VOL+] Kurz drücken um zum nächsten Titel zu gelangen, gedrückt halten um die Lautstärke zu erhöhen.
7. [SCAN] Automatischer UKW-Sendersuchlauf
8. AUX INPUT: Cinch-Anschluss für externe Audioquellen
9. DC 7V/2A: Anschluss für Netzteil
10. FM ANT: UKW-Antenne

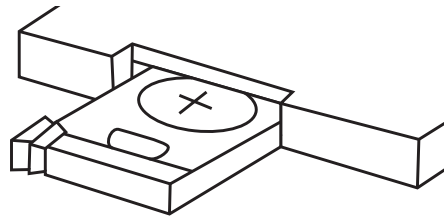
Fernbedienung

11. [STBY] Ein/Standby
12. [USB/SD] Funktionswahl, USB-Speicher/Speicherkarte
13. [MUTE] Ton ausschalten
14. [FM] Funktionswahl, UKW-Radio
15. [BT] Funktionswahl, Bluetooth
16. [AUX] Funktionswahl, Audioquelle über AUX INPUT angeschlossen
17. [PREV] Vorheriger Titel
18. [NEXT] Nächster Titel
19. [PLAY/PAUSE] Play/Pause
20. [VOL-] Lautstärke senken
21. [VOL+] Lautstärke erhöhen
22. [RESET] Das Gerät auf die Werkseinstellung zurücksetzen
23. [SEARCH] Automatischer UKW-Sendersuchlauf/Speicherung
24. [SEEK-] Kurz drücken um die Frequenz zu senken und so die gewünschte Frequenz einzustellen. Gedrückt gehalten um eine automatische Suche nach unten im Frequenzband zu starten.
25. [SEEK+] Kurz drücken um die Frequenz zu erhöhen und so die gewünschte Frequenz einzustellen. Gedrückt gehalten um eine automatische Suche aufwärts im Frequenzband zu starten.



Batterie

1. Den Kunststoff-/Papierstreifen entfernen, der die Batterie der Fernbedienung bei Transport und Aufbewahrung vor der Entladung schützt.
2. Zum Wechseln der Batterie, die Sperre der Batterieabdeckung zur Abdeckung hin schieben und gleichzeitig die Abdeckung von der Fernbedienung ziehen.
3. Eine neue Batterie (CR2025) einsetzen, die Plusseite (+) der Batterie dabei zum eigenen Körper richten.
4. Die Batterieabdeckung mit der neuen Batterie hineinschieben.



Bedienung

1. Das Netzteil an eine Steckdose und an den Eingang (9) am Gerät anschließen.
2. Um das Gerät einzuschalten, auf [POWER, PLAY/PAUSE] drücken bis das Display „HI“ anzeigt.
3. Um das Gerät auszuschalten, erneut auf [POWER, PLAY/PAUSE] drücken (das Display erlischt) oder auf der Fernbedienung auf [STBY] drücken, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, das Display zeigt an „-- --“.

Hinweis: Wenn das Display erloschen ist, kann das Gerät nicht mit der Fernbedienung eingeschaltet werden. Einschalten über Fernbedienung funktioniert nur, wenn das Gerät zuvor mit der Fernbedienung in den Standby versetzt wurde und das Display die oben angezeigten Symbole zeigt.

Anschluss eines Bluetooth-Gerätes

1. Am Gerät auf [MODE] drücken (oder [BT] auf der Fernbedienung) bis auf dem Display „bt“ blinkt und die eingestellte Lautstärke angezeigt wird, z. B. „03“.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
3. Auf dem anzuschließenden Gerät wird der Lautsprecher unter dem Namen **SG-8101** angezeigt. Diesen auswählen und anschließen.
4. Bei hergestellter Verbindung leuchtet „bt“ konstant blau.
5. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten. Die Lautstärke am Lautsprecher oder am externen Gerät einstellen. Die Wiedergabe vom Lautsprecher, der Fernbedienung oder vom angeschlossenen Gerät aus steuern.

Hinweis:

- Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.
- Ist das angeschlossene Gerät ein Mobiltelefon, wird die Musikwiedergabe bei einem eingehenden oder ausgehenden Anruf automatisch unterbrochen. Nachdem der Anruf beendet ist, wird die Musikwiedergabe wieder fortgesetzt (wenn das Handy dies unterstützt).

Wiedergabe von der Speicherkarte oder dem USB-Speicher

1. Eine Speicherkarte und/oder USB-Speicher an die Eingänge (1 und 2) am Lautsprecher anschließen.
2. Auf [MODE] am Lautsprecher drücken (oder [USB/SD] auf der Fernbedienung) bis die gewünschte Wiedergabequelle angezeigt wird. „USB“ für USB-Speicher oder „SD“ für Speicherkarte. Die Wiedergabe startet automatisch.
3. Die Wiedergabe vom Lautsprecher oder von der Fernbedienung aus steuern.

Wiedergabe von einem externen Gerät über AUX INPUT (8)

1. Ein Cinch-Audiokabel an den Eingang (8) am Lautsprecher und das Gerät anschließen.
2. Auf [MODE] am Lautsprecher drücken (oder [AUX] auf der Fernbedienung) bis „AU 03 AUX“ auf dem Display angezeigt wird („03“ zeigt die Lautstärke an, der Wert kann variieren).
3. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
4. Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät oder am Lautsprecher einstellen.
5. Die übrige Steuerung erfolgt über das Gerät.

Hinweis: Titelwechsel am Lautsprecher oder der Fernbedienung ist beim Anschluss des Gerätes über AUX INPUT nicht möglich.

UKW-Radio

1. Auf [MODE] am Lautsprecher drücken (oder [FM] auf der Fernbedienung) bis die gewünschte Radiofrequenz auf dem Display angezeigt wird.
2. Auf [SCAN] am Lautsprecher drücken (oder [SEARCH] auf der Fernbedienung) um den Sendersuchlauf und Speicherung der Sender zu aktivieren. Das Radio kann max. 40 Radiosender speichern.
3. Ist die Suche fertig, auf [PREV/VOL-]/[NEXT/VOL+] am Lautsprecher oder [◀◀|]/[▶▶|] auf der Fernbedienung drücken um zwischen den gespeicherten Sendern zu wechseln.
4. Alternativ kurz auf [SEEK-] oder [SEEK+] drücken um die Radiosender manuell einzustellen. Um einen bestimmten Sender auf einem bestimmte Platz abzuspeichern, erst den Speicherplatz einstellen und dann kurz auf [SEEK-] oder [SEEK+] drücken um den gewünschten Sender einzustellen.
5. Alternativ [SEEK-] oder [SEEK+] gedrückt halten um automatisch nach Sendern zu suchen. Die Suche stoppt, wenn ein Sender gefunden wurde, erneut drücken um mit der Suche fortzusetzen.

Pflege und Wartung

- Vor dem Reinigen stets den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei Gewitterisiko das Netzteil ziehen um das Gerät vor Schäden zu schützen.
- Bei längerer Nichtbenutzung stets das Netzteil vom Gerät und der Steckdose abziehen.

Fehlersuche

<p>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass das Netzkabel intakt und korrekt an die Steckdose und den Lautsprecher angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.
<p>Kein Ton.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher überprüfen. • Sicherstellen, dass die richtige Audioquelle ausgewählt ist. • Sicherstellen, dass eventuelle Anschlusskabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen sind. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. • Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Überprüfen, ob MUTE (Stummschaltung) am angeschlossenen Gerät oder am Lautsprecher aktiviert ist. • Einen anderen Titel (z. B. MP3) abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist. • Auf der Fernbedienung auf [RESET] drücken um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen oder das Netzteil von der Steckdose ziehen um den Strom zum Gerät komplett zu unterbrechen. Das Netzteil wieder einstecken.
<p>Der Lautsprecher funktioniert nicht ordnungsgemäß.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Auf der Fernbedienung auf [RESET] drücken um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen oder das Netzteil von der Steckdose ziehen um den Strom zum Gerät komplett zu unterbrechen. Das Netzteil wieder einstecken.
<p>Die Fernbedienung funktioniert nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf auswechseln. • Die Fernbedienung bei einem Abstand von höchstens 5 m genau auf den Lautsprecher richten. • Zwischen Fernbedienung und Lautsprecher dürfen sich keine Hindernisse befinden. • Das Netzteil aus der Steckdose ziehen um die Stromversorgung zum Lautsprecher komplett zu unterbrechen. Das Netzteil wieder einstecken.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Netzteil	Primärspannung 100–240 V, 50/60 Hz Sekundärspannung 7 V, 2 A
Bluetooth	V 2.1
Bluetooth-Reichweite	ca. 10 m
Stromverbrauch	12 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,6 W
Leistung	2 × 20 W (2 × 5 W RMS)
UKW-Frequenz	87,5–108 MHz
Abmessungen	100,5 × 11,8 × 15 cm
Gewicht	4,1 kg

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

**38-7094, 18-8440
SG-8101**

are in compliance with the essential requirements
and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Health): EMF/SAR 99/519 EC
Council Recommendation

Article 3.1a (Safety) EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

CE1177

Insjön, Sweden, March 2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow,
President.
Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas ohlson